



NEMOX
PROFESSIONAL CLASS

www.nemox.com

EN	INSTRUCTION BOOK	Pag.	02
FR	MODE D'EMPLOI	Pag.	09
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	Pag.	16
D	GEBRAUCHSANWEISUNG	Pag.	22
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	Pag.	30

PY	ИНСТРУКЦИИ	Pag.	37
ES	INSTRUCCIONES PARA EL USO	Pag.	30
DK	INSTRUKTIONSBOG	Pag.	51
FI	KÄYTTÖOHJEKIRJA	Pag.	58
SE	INSTRUKTIONSBOK	Pag.	65

GELATO
NXT1

L'AUTOMATICA



MADE IN ITALY

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Во время использования электронного оборудования необходимо соблюдать следующие меры предосторожности, в особенности:

- Внимательно прочитать инструкции пользования перед включением и использованием аппарата.
- Не погружать аппарат в воду или другие жидкости во избежание опасности удара электрическим током.
- Людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также при недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным бытовым прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и после инструктажа по использованию прибора. Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Выключить штепсельную вилку из электропроводки, если аппарат не используется, перед разборкой и перед очисткой.
- Не трогать части аппарата, находящиеся в движении. Во избежание несчастного случая или повреждения аппарата, не прикасаться руками, волосами, одеждой, лопаткой или другими инструментами во время работы аппарата.
- Никогда не включать оборудование, если электропровод или штепсельная вилка повреждены, если есть неисправность после какого-либо повреждения или случайного падения. В этих случаях пришлите оборудование в ближайший центр технического обслуживания для ремонта.
- Использование деталей или частей не подлинных или не рекомендованных производителем для этого аппарата может спровоцировать загорание, электрошок или травмы.
- Не пользоваться на улице.
- Не оставлять электропровод свешенным на краю стола или рабочей полки во избежание того, что сам электропровод контактировал с нагретыми поверхностями.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВНИМАНИЕ

- Любая операция, которая выходит за рамки ухода и очистки, должна быть осуществлена в специализированном центре подготовленным персоналом.
- После извлечения аппарата из упаковки осмотрите его целостность. В случае сомнений не используйте аппарат и обратитесь в центр технического обслуживания.
- Пакеты, пенопласт, гвозди и другие потенциально опасные предметы не оставляйте вблизи детей.
- Производитель и продавец не несут ответственность в случае не соблюдения инструкций.
- Проконтролируйте, чтобы соответствовали параметры напряжения на аппарате с напряжением в данной местности.
- **Не используйте объекты и инструменты внутри коробки, могут нанести ущерб.** При выключенном аппарате советуется использование резиновой лопатки или деревянной ложки.
- Не чистите аппарат абразивными материалами.
- Не устанавливайте аппарат вблизи нагретых поверхностей или около огня.
- Не выключайте из розетки, держа на провод.
- Аппарат должен быть подключен к эффективному оснащённому оборудованию с заземляющей установкой и электрической розеткой на 10А. Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненный оборудованию или людям, в случае не соблюдения норм безопасности.
- Прежде чем начинать любую операцию по чистке или уходу, убедитесь, что аппарат отключен от электрической сети.
- Никогда не мойте аппарат под струей воды или погрузив в воду.
- Это оборудование рекомендуется эксплуатировать при максимальной температуре окружающей среды не более 43°C (климатический класс «Т»). Для эффективной работы системы охлаждения, не используйте оборудование при температуре окружающей среды свыше 33°C. Более высокая температура окружающей среды, может повлиять на эффективность работы оборудования и поставить под угрозу качество готового мороженого.



by


NEMOX
PROFESSIONAL CLASS

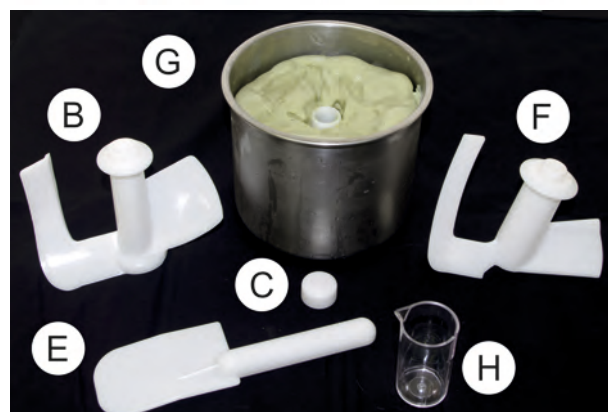
Поздравляем, вы приобрели бытовую мороженицу, в которой воплотились самые инновационные и передовые технологии, которые существуют на мировом рынке!

Модель Gelato NXT1 L'AUTOMATICA была полностью разработана в Италии, где люди уже свыше 30 лет специализируются на производстве оборудования для приготовления мороженого наивысшего качества. Прежде всего, прочитайте эти инструкции, чтобы узнать как быстро, легко и наилучшим образом использовать вашу Gelato NXT1 L'AUTOMATICA и особенно, как получить превосходное мороженое!

Мы благодарим Вас за доверие к нашей компании и к нашим специалистам. Мы сделаем все от нас зависящее, чтобы вы были полностью удовлетворены своим выбором.



- A). Корпус мороженицы с фиксированной чашей.
- B). Лопасть для фиксированной чаши.
- C). Фиксатор лопастей
- D). Прозрачная крышка.
- E). Ложка для мороженого.
- F). Лопасть для съемной чаши.
- G). Съемная чаша.
- H). Мерный стакан.
- I). Шнур питания.



- L). Панель управления.
- L.1) кнопка «пуск»
- L.2). LED (светодиод) управление циклом приготовления (TIME LINE/временной интервал)
- L.3). Кнопка системы хранения
- L.4). LED (светодиод) управление циклом хранения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОРОЖЕНИЦЫ

- Гигиеничность-важный аспект, на который надо обратить внимание при приготовлении мороженого. Убедитесь, что все компоненты абсолютно чисты, особенно те, что будут контактировать с мороженым.
- Изменения скорости и шум во время приготовления мороженого нормальны и не наносят вред хорошей работе аппарата.
- Выход теплого или горячего воздуха с боковых стенок аппарата- это нормальный процесс работы аппарата, который выделяет тепло для охлаждения.

• смесь добавляю в мороженицу при температуре от + 5 ° C и + 20 ° C, в пределах этих параметров мороженица может работать оптимально

Оптимальный рекомендуемый объем загрузки ингредиентов 800 г. смеси. Если загрузить большее количество, то существует риск, что мороженое, увеличиваясь в объеме в процессе приготовления, будет «вылазить» из чаши. Кроме того, при данной загрузке мороженица может работать оптимально.

Мороженица оснащена функцией паузы (смотрите раздел «Панель и функции управления Gelato NXT1 L'AUTOMATICA»). Для вашей безопасности, мы рекомендуем Вам активировать эту функцию каждый раз, когда вы открываете крышку, чтобы добавить ингредиенты или выгрузить мороженое. **Каждый запуск включения лопастей сигнализируется предупредительным акустическим сигналом (2 гудка).**

ВНИМАНИЕ:

Оставьте аппарат на ровной поверхности в горизонтальном положении хотя бы на 12 часов, прежде чем использовать его в первый раз. В случае если во время транспортировки аппарат был перевернут, охлаждающие вещества должны прийти в свое соответствующее положение.

Оставьте хотя бы 20 см вокруг аппарата для свободной циркуляции воздуха.

Убедитесь, что вентиляционные решетки не загромождены.

А) Использование с фиксированной чашей

- Вставьте лопасть для фиксированной чаши (В)
- Закрепите соответствующую лопасть фиксатором лопастей (С)



Мороженица готова для использования

В) Использовать со съемной чашей

- Налейте в фиксированную чашу около 1 мерного стаканчика (Н) раствора соли и воды (на 100 мл: 20 г. соли и 80 мл. воды) или любой спиртовой раствор (градации выше 40%) или пищевого спирта.
- Поместите съемную чашу (G) в фиксированную чашу, нажимая до конца. Поднимите и проверьте чтобы стенки съемной чаши были влажными. Без этой операции мороженица не будет работать оптимально.
- Вставьте лопасть для съемной чаши (F)
- Закрепите соответствующую лопасть фиксатором лопастей (С)



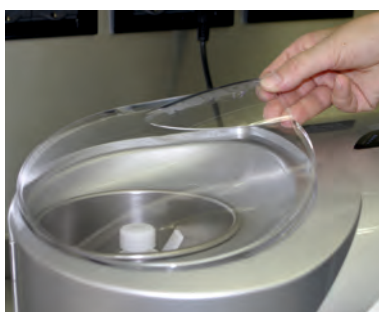
Мороженица готова для использования

ВНИМАНИЕ: при использовании солевого раствора, как только вы закончили использовать Мороженицу, необходимо вымыть и высушить очень хорошо все фиксированные и съемные чаши для предотвращения коррозии. Не оставляйте солевой раствор внутри чаши!

Время приготовления и этапы хранения устанавливаются автоматически с помощью программного обеспечения мороженицы, в зависимости от температуры окружающей среды и плотности смеси.

Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке соответствует Вашей сети. Вставьте вилку в розетку. Электронная плата произведет инициализацию, освещая все светодиоды на панели управления, после чего останется слегка подсвеченной только кнопка пуска (L.1). Машина готова к эксплуатации.

- Загрузите смесь
- Закройте прозрачной крышкой (D)
- Нажмите кнопку «Пуск» в течение 2-х секунд (L.1) на панели управления (L)



- Мороженица начнет автоматический цикл приготовления мороженого.

- Процесс приготовления обозначается освещением прогрессивных СВЕТОДИОДОВ на панели управления циклом приготовления TIME LINE (L.2).



- В конце цикла, в случае если мороженое достигло необходимой консистенции (запрограммированной используемым программным обеспечением), мороженица перейдет в режим хранения.

- О режиме хранения сигнализирует освещение всех светодиодов на панели «TIME LINE», кнопки хранения (L.3), и центральный светодиод (LED) на панели управления DENSITY CONTROL /контроль плотности (L.4).



- Мороженица автоматически контролирует систему охлаждения оборудования, активируя в случае необходимости работу лопастей и работу компрессора.

- **Готовое мороженое может храниться в течение 8 часов (максимальный период), после чего оборудование автоматически выключается.**




ПАНЕЛЬ И ФУНКЦИИ NXT1 L'AUTOMATICA

NXT1 L'AUTOMATICA предназначена для работы полностью в автоматическом режиме. Ниже приведены сведения о всех функциях оборудования:

Функция	Операция	Описание	Светодиодное и звуковое информирование
<p>Запуск мороженицы с циклом предварительного охлаждения. Автоматический режим работы.</p> 	<p>Нажать L.1 1 x 2"</p>	<p>Нажмите на две секунды кнопку СТАРТ. L. 1</p> <p>Запуск автоматического цикла (см. параграф СДЕЛАТЬ МОРОЖЕНОЕ С NXT-1 L'AUTOMATICA). В начале цикла мороженица осуществляет предварительное охлаждения, в течение которого лопасти не перемешивают ингредиенты.</p>	<p>Начало цикла предварительного охлаждения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Светодиод L. 1 включен - Звуковой сигнал включения (1 гудок)
		<p>По истечении срока предварительного охлаждения автоматически запускается процесс приготовления. Панель TIME LINE загорается постепенно. Лопасть будет запущена информируя пользователя двойным звуковым сигналом.</p>	<p>Начало цикла приготовления:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Светодиод L. 1 включен - Светодиоды L. 2 на панели TIME LINE загораются постепенно - Звуковой сигнал активации лопастей (2 гудка)
		<p>Мороженое готово, аппарат автоматически переходит в режим хранения.</p>	<p>Начало цикла хранения</p> <ul style="list-style-type: none"> - Светодиод L. 1 включен - Светодиоды L. 2 на панели TIME LINE все включены - Светодиод L.3 кнопка системы хранения включен - Светодиод L.4 управление циклом хранения /DENSITY CONTROL/ включен - Звуковой сигнал активации цикла хранения (3 гудка)
		<p>ВНИМАНИЕ: Период хранения имеет максимальную продолжительность 8 часов. По истечении этого времени мороженица автоматически выключается. 5-кратный звуковой сигнал сигнализируют о выключении.</p>	<p>Исчерпан лимит времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Звуковой сигнал информирующий о выключении (5 гудков)
<p>Запуск мороженицы без цикла предварительного охлаждения. Автоматический режим работы.</p> 	<p>Нажать L.1 1 x 2" + 1 TAP L.1</p>	<p>Нажмите в течение 2-х секунд кнопку "СТАРТ" L. 1.</p> <p>Нажмите ниже кнопку "СТАРТ" L. 1</p> <p>Процесс приготовления начнется незамедлительно.</p>	<p>Начало цикла приготовления:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Светодиод L. 1 включен - Светодиоды L. 2 на панели TIME LINE загораются постепенно - Звуковой сигнал активации лопастей (2 гудка)
		<p>Мороженое готово, аппарат автоматически переходит в режим хранения.</p>	<p>Начало цикла хранения</p> <ul style="list-style-type: none"> - Светодиод L. 1 включен - Светодиоды L. 2 на панели TIME LINE все включены - Светодиод L.3 кнопка системы хранения включен - Светодиод L.4 управление циклом хранения /DENSITY CONTROL/ включен - Звуковой сигнал активации цикла хранения (3 гудка)
		<p>ВНИМАНИЕ: Период хранения имеет максимальную продолжительность 8 часов. По истечении этого времени мороженица автоматически выключается. 5-кратный звуковой сигнал сигнализируют о выключении.</p>	<p>Исчерпан лимит времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Звуковой сигнал информирующий о выключении (5 гудков)

ПАНЕЛЬ И ФУНКЦИИ NXT1 L'AUTOMATICA

Функция	Операция	Описание	Светодиодное и звуковое информирование
Активация функции Pausa/Пауза 	1 НАЖАТЬ L.1	Нажмите кнопку ПУСК L. 1 Вы можете включить ее во время приготовления или хранения мороженого. Используйте всегда, когда вы поднимаете крышку, по какой-либо причине. Об активации сигнализирует звуковой сигнал каждые 10 секунд.	Passaggio da fase di produzione a pausa - Светодиод L. 1 включен - Светодиод L. 2 на панели TIME LINE мигает - Звуковой сигнал активации пауза (1 гудок) - Звуковой сигнал каждые 10 секунд (1 гудок)
		ВНИМАНИЕ: Перерыв имеет продолжительность максимум 10 минут, после которых машина автоматически выключается. 5-кратный звуковой сигнал сигнализируют о выключение.	Переход от цикла хранения в режим ПАУЗА - Светодиод L. 1 включен - Светодиод мигает на панели DENSITY CONTROL - Звуковой сигнал активации пауза (1 гудок) - Звуковой сигнал каждые 10 секунд (1 гудок)
Отключение функции Pausa/Пауза 	1 НАЖАТЬ L.1	Нажмите кнопку ПУСК L. 1 для выхода из режима ПАУЗА и вернуться в режим приготовления или хранения.	Выход из режима ПАУЗА - Светодиод L. 1 включен - Светодиод горит постоянно. - Звуковой сигнал повторной активации лопастей (2 гудка)
Ручная активация функции хранения 	НАЖАТЬ L.3 1 x 3"	Удерживайте кнопку L.3 в течение 3 сек. Активация режима хранения. Выбор в любое время в течение режима приготовления мороженого или во время паузы.	Активация ручного режима хранения - Светодиод L. 1 включен - Светодиоды L. 2 на панели TIME LINE все включены - Светодиод L.3 кнопка системы хранения включен - Светодиод L.4 управление циклом хранения /DENSITY CONTROL/ включен - Звуковой сигнал активации цикла хранения (3 гудка)
		ВНИМАНИЕ: Период хранения имеет максимальную продолжительность 8 часов. По истечении этого времени мороженица автоматически выключается. 5-кратный звуковой сигнал сигнализируют о выключение.	Исчерпан лимит времени: - Звуковой сигнал информирующий о выключение (5 гудков)
Выбор цикла хранения 	НАЖАТЬ L.3	Нажмите кнопку L.3. Если вы хотите вручную выбрать плотность в режиме хранения, нажмите кнопку L. 3 для выбора плотности, отличной от заданной по умолчанию. Светодиоды большего размера показывают более высокую плотность. Светодиоды меньшего размера - меньшую плотность.	Выбор плотности хранения - Светодиод L. 1 включен - Светодиод L. 4 DENSITY CONTROL/КОНТРОЛЬ ПЛОТНОСТИ загорается в соответствии с выбором. - Светодиоды L. 2 на панели TIME LINE все включены
Вернуться в цикл приготовления из цикла хранения 	НАЖАТЬ L.3 1 x 3"	Удерживайте кнопку L.3 в течение 3 сек. Активация режима приготовления. Выбор в любое время в течение режима хранения мороженого.	Возврат в цикл приготовления - Светодиод L. 1 включен - Светодиоды L. 2 на панели TIME LINE включены постоянно - Светодиод L. 3 Кнопка хранения не горит. - Светодиод L. 4 DENSITY CONTROL выключен. - Звуковой сигнал активации лопастей (2 гудка)
Выключение мороженицы 	НАЖАТЬ L.1 1 x 2"	Удерживайте кнопку L.1 в течение 2 сек. Остановка всех функций.	Выключение машины - Светодиод L.1 тускло мерцает. - Звуковой сигнал информирующий о выключение (5 гудков)

ОЧИСТКА МАШИНЫ

- Убедитесь, что вилка отсоединена от розетки перед началом любой очистки.
- Мойте лопасти (B) и (F), прозрачную крышку (D), фиксатор лопастей (C), съемную чашу (G) мыльной водой, также эти детали можно мыть в посудомоечной машине.
- **Протрите корпус мороженицы (A), используя мягкую ткань. Никогда не ставьте корпус мороженицы в воду!**
- В случае использования съемной чаши, имеет крайне важное значение, последующая очистка всех частей, которые вступают в контакт с соевым раствором, чтобы избежать коррозии.

ПОЧЕМУ МОРОЖЕНИЦА НЕ РАБОТАЕТ?

ПРОБЛЕМА: мороженица перешла в режим хранения, но мороженое еще не полностью готово.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ:

- между фиксированной чашей и съемной не был добавлен солевой раствор или спирт (см. раздел ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЪЕМНОЙ ЧАШИ).
- Ингредиенты рецепта не правильно сбалансированы.
- начальная температура ингредиентов не соответствует температурному диапазону: от + 5 ° C до + 20 ° C. Температура окружающей среды выше + 30 ° C.
- количество ингредиентов является чрезмерным. Не заполняйте чашу больше, чем на половину.
Чрезмерное использование функции ПАУЗА/Pausa.

ПРОБЛЕМА: Мороженица не охлаждает

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ:

- Система охлаждения регулируется автоматически с помощью программного обеспечения. Во время режима хранения и / или ПАУЗА, система функционирует по необходимости. Убедитесь, чтобы оборудование не было в одном из этих режимов. Подождите некоторое время, прежде чем вмешиваться.
- Убедитесь, что вилка питания правильно вставлена и электричество достигает оборудование. Убедитесь, что кнопка L1 горит (светится)
- В случае сбоя питания или случайно извлечения вилки. Процесс останавливается. Подождите 5 минут, прежде чем перезапустить оборудование. В случае, если вы не будете соблюдать эту паузу, система охлаждения может быть повреждена или потребуются больше времени, прежде чем система охлаждения будет перезагружена.
- Убедитесь, что мороженица правильно установлена, и вентиляционные слоты (отверстия) свободны от каких-либо препятствий.
- Проверьте работу вентиляции, убедившись, что воздух выходит из передней решетки.

ПРОБЛЕМА: лопасти не вращаются

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ:

- вращение лопастей контролируется автоматически с помощью программного обеспечения. Во время фазы хранения и / или в режиме паузы, система функционирует по необходимости. Убедитесь, чтобы оборудование не было в одном из этих режимов. Подождите некоторое время, прежде чем вмешиваться.
- Убедитесь, что лопасть надежно прикреплена к валу и зафиксирована специальным креплением (C).
- Убедитесь, что нет никаких препятствий, которые мешают вращению лопасти (включая любую деформацию чаши).
- сочетание ингредиентов, загруженных при температуре ниже + 5 ° C и предварительно охлажденной чаши может привести к блокировке лопастей. Выключите машину на 10 минут. Перезагрузите машину, нажав кнопку старта дважды (L.1), чтобы пропустить этап предварительного охлаждения.

ПРОБЛЕМА: Во время хранения мороженое становится очень твердым.

Совет: Используйте другой цикл хранения. Нажмите кнопку L3, чтобы активировать цикл, который приведет к меньшей плотности мороженого (соответствующий индикатор меньшего размера на панели управления плотностью).

ПРОБЛЕМА: Во время хранения мороженое начинает таять.

Совет: Используйте другой цикл хранения. Нажмите кнопку L3 до активации цикла, который приведет к большей плотности мороженого (соответствующий индикатор большего размера на панели управления плотностью).

Мороженица шумно работает.

Уровень шума находится в пределах нормы. Однако если этот шум становится чрезмерным, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ATTENTION:

Pls keep the packaging boxes. They will be necessary in case you should return the machine for repair or you should return it for any other reason. If the machine will be sent back with a packaging box not suitable for transportation all repairing charges will be at charge of the sender, even if the machine is under warranty . If the machines doesn't need to be repaired and the package will not be suitable the machine will be returned to the sender too.

ATTENTION:

Veillez conserver les emballages. Ils seront necessaires au cas où la machine sera retournée pour réparation ou pour n'importe quelle raison. Si les machines seront retournées dans un emballage pas conforme au transport toutes les frais de réparation seront à charge de l'expéditeur même si la machine sera sous garantie. Aussi s'il ne s'agit pas de réparation et si l'emballage ne sera pas conforme la machine ne sera pas acceptée et elle sera retournée à l'expéditeur.

ATTENZIONE:

Conservare gli imballi in caso la macchina debba essere restituita per riparazioni o resa. In caso di macchine spedite in imballo non adatto alle modalità di trasporto gli interventi di riparazione saranno interamente a carico del mittente a prescindere dalla garanzia, mentre i resi non saranno accettati.

ACHTUNG:

Bewahren Sie bitte immer die Originalverpackung. Falls das Gerät nicht in seiner Originalverpackung zum Kundendienst zugeschickt wird, gehen die Kosten für die Reparatur auch während der Garantiezeit zu Lasten des Kunden. Retouren ohne Originalverpackung werden verweigert.

LET OP:

Bewaar de verpakkingen voor het geval het apparaat teruggestuurd moet worden voor reparaties of in geval van retourzending. Bij verzending van het apparaat in een ongeschikte verpakking zullen de reparatiekosten volledig voor rekening van de zender zijn, ongeacht de garantie, en een retourzending zal niet worden geaccepteerd.

CUIDADO:

Guardar los embalajes en el caso el aparato sea devuelto para reparacion o devolución. En el caso los aparatos sean entregados en cajas no bien protegidas los gastos de la reparación serán cargados al cliente a pesar de la garantía, mientras las devoluciones no sean aceptadas.

ВНИМАНИЕ:

пожалуйста сохраните упаковочные коробки. Они нужны если поодобиться отдать прибор в сервис или его вернуть продавателью. В случае если прибор отправлен по почте не в оригинальной упаковочной коробке, сервисные расходы будут полностью за счет отправителя, не зависимо от гарантийных условий. Продаватель умеет право не принимать приборы не в оригинальной упаковочной коробке.

ADVARSEL:

Hold plasticposer i tilfælde skal maskinen returneres til reparation eller udbytte. I tilfælde af maskiner, der leveres i emballage uegnet til transportformer reparationer afholdes udelukkende af afsenderen, uanset garantien, mens afkastet ikke vil blive accepteret.

VAROITUS:

Pidä muovipussit, mikäli koneella on palautettava korjattavana tai tuoton. Kun kyseessä koneiden toimitetaan pakkauksissa sovellu kuljetusmuotojen korjaukset kantaa kokonaisuudessaan lähettäjän riippumatta takuun, kun palaa ei hyväksytä.

WARNING:

Förvara plastpåsar i fall maskinen måste returneras för reparation eller utbyte. När det gäller datorer som levereras i förpackningar olämpliga för transportsätt reparationer kommer att bäras av avsändaren, oavsett garantin, medan avkastningen inte kommer att accepteras.



CERTIFIED
ISO 9001:2008



NEMOX International S.r.l.
Via E. Mattei, N° 14
25026 Pontevico
Brescia - ITALY
www.nemox.com